

近
江
生

Un anachorète
à Paris

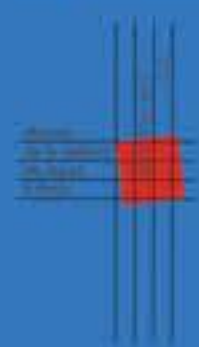
1. Paris

Du mardi 08 au samedi 12 novembre 2016

Maison de la culture du Japon à Paris

101 bis, quai Branly 75015 Paris
<http://www.mcjp.fr/>

Foyer (niveau -3)



学習院大学史料館 東京都豊島区目白1-5-1 Tel 03-5992-1173
Musée de l'université Gakushūin (Tôkyô) Tél +81-3-5992-1173

2. Strasbourg

Du jeudi 17 au samedi 19 novembre 2016

Bibliothèque U2-U3
Université de Strasbourg

4 RUE RENE DESCARTES - CS 80438 67007 STRASBOURG CEDEX
<http://bu.unistra.fr/opac/.do?cdBib=BUSUU#0>

辻邦生 (1925-1999)

東京都生まれ。旧制松本高等学校から東京大学文学部仏蘭西文学科・同大学院を経て、1957-61年に渡仏。1995年まで35年にわたり、学習院大学フランス文学科で教鞭を執った。小説「城」で作家デビュー。以後、フランスを題材にした数々の長篇小説をはじめ、美術・映画・音楽評論など多くの作品を遺した。ジャン・コクトー、ルイ・アラゴン『美をめぐる対話』やクリストフ・バタイユ『安南一愛の王国』などフランスの文芸作品を翻訳して日本へ紹介。1980年、1984年にはパリ大学(ナンテール、ソルボンヌ・ヌーヴェル)でフランスの学生に日本文化や文学の講義をし、1991年にはコレージュ・ド・フランスで日本文学の講演を行った。主な著作に『廻廊にて』(近代文学賞)、『安土往還記』(芸術選奨新人賞)、『天草の雅歌』、『嵯峨野明月記』、『春の戴冠』、『背教者ユリアヌス』(毎日芸術賞)、『フーシェ革命暦』、『西行花伝』(谷崎潤一郎賞)など。

K. TSUJI Écrivain

Tsuji Kunio est né à Tôkyô en 1925 et a suivi une formation à l'école préparatoire de Matsumoto avant d'étudier la littérature française à la faculté de lettres de l'université de Tôkyô jusqu'en deuxième cycle. Il a séjourné en France entre 1957 et 1961. Pendant 35 ans, jusqu'en 1995, Tsuji Kunio a enseigné à la faculté de littérature française de l'université Gakushûin. Il débute sa carrière littéraire en 1961 avec le roman *Le château (Shiro)*. Dès lors il a produit quantité d'œuvres, notamment ses nombreux romans ayant un thème relatif à la France mais aussi des critiques d'art, de cinéma ou de musique. Il a par ailleurs traduit et fait connaître au Japon plusieurs œuvres littéraires françaises telles qu'*Entretiens sur le musée de Dresde* de Jean Cocteau et Louis Aragon ou *Annam* de Christophe Bataille. En 1980 et 1984 il a donné des cours de littérature et civilisation japonaises dans plusieurs universités parisiennes (Nanterre, Sorbonne Nouvelle) et été conférencier au Collège de France.

付録

(J)

Je vais vous donner sept conférences sur le titre "De la vérité de la vie de la vie cachée" la parole à l'épreuve de la Saigyô et Bashô.

La vie cachée "que vous avez" (dans l'indique la vie de qui, quittent préférèrent habiter l'endroit solitaire) monts vallées : la littérature de la vie cachée est, dans large, la littérature par ces solitaires.

à l'époque qu'on appelle moy. l'histoire du Japon, c'est-à-dire au début du que le monde des peuples affranchis par la vie.

le 12e siècle des gens qui quittaient la société bonze. Un terme japonais "shukko-suru" (lit sortir de la maison) ne désigne pas du tout l'absence de bouddhisme, mais toujours de moine bouddhiste. D'ailleurs "shukko-suru" signifie "milieu" En effet, un bonze n'était pas un Intonsa (Inja), un homme qui se cachait dans les montagnes un grand nombre de Injas notamment.

l'histoire de la littérature au début du 12e siècle une transformation politique, économique, au cours de laquelle on assiste à des péripéties par des intrigues les puissances de la cour impériale ou par les tentatives entre le clan des Genji et des Heike.

Nous pouvons ses phénomènes historiques dans les quelques catégories suivantes:

Supplément

Depuis longtemps, lorsque les japonais apprenent ce petit Saigyô, ils ont une certaine idée de la littérature qui ressemble à celle de Bashô, dont les brèves microscopiques de passage artistiquement parlent au

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100



生涯書き続けた日記から
パリ留学時代のものを紹介



左上 1984年パリ第3大学講義メモ
西行や芭蕉についての記述が見られる
en 1984 à l'université Paris III des cours sur la littérature japonaise intitulée « La Littérature des Anachorètes ».

左下「西行花伝」刊本
(Saigyô Kaden (Les arcanes de Saigyô))
1列目
自筆原稿製本革装本
(笠原三津子作 1995年頃)
2列目
左 私家本「西行花伝」
右 同・外函
(柄澤斎装丁・口絵, 大家利夫製本 新潮社1997年)

3列目
単行本「西行花伝」
(柄澤斎装幀 新潮社 1995年)
『限定版 西行花伝』
(柄澤斎装画・装幀 新潮社 1995年)
文庫版「西行花伝」
(柄澤斎装画 新潮社 1999年)

右上 1959年 辻邦生より北杜夫宛書簡
右下 1995年 第31回谷崎潤一郎賞 賞牌
人間国宝・三浦小平二の作



巡回展 辻邦生ーパリの隠者展

2016.11.8(火)・11.12(土) ※11.11(金)は休館
開場時間 12:00-20:00 ※入場無料
会場 パリ日本文化会館 地下3階フォワイエ
101 bis, quai Branly 75015 Paris
http://www.mcjp.fr/

主催 学習院大学史料館 パリ日本文化会館
後援 在日フランス大使館/アンスティチュ・フランセ日本 日仏会館
パリ国際大学都市日本館 パリ校友会



TSUJI Kunio:Un anachorète à Paris

Exposition du Du mardi 08 au samedi 12 novembre 2016
※fermée le vendredi 11 novembre.

Horaires d'ouverture : de 12h à 20h ※Entrée gratuite

Lieu d'exposition :
Maison de la Culture du Japon à Paris, Foyer, niveau -3

Organisateurs : Musée de l'université Gakushûin (Tôkyô);
Maison de la culture du Japon à Paris.

Avec le soutien de: l'Ambassade de France au Japon, l'Institut Français du Japon, la Maison Franco-Japonaise (Tôkyô), la Maison du Japon de la Cité internationale universitaire de Paris et l'association Ôyûkai de Paris (association des anciens étudiants de l'université Gakushûin).

@kunio_mini

2016.11.17(木)・11.19(土)
会場 ストラスブール大学U2-U3図書館
101 bis, quai Branly 75015 Paris
http://www.mcjp.fr/

主催 学習院大学史料館 ストラスブール大学
後援 日仏会館 パリ校友会

Exposition du jeudi 17 au samedi 19 novembre 2016
Lieu d'exposition :
Bibliothèque U2-U3(Université de Strasbourg) ※Entrée gratuite

Organisateurs : Musée de l'université Gakushûin (Tôkyô); Université de Strasbourg

Avec le soutien de: la Maison Franco-Japonaise (Tôkyô), Ôyûkai de Paris (association des anciens étudiants de l'université Gakushûin).

学習院大学史料館 東京都豊島区目白1-5-1 Tel 03-5992-1173